

# الأخلاق

مجلة أدبية جامعة

القدس — فلسطين

نصدر مرة في الشهر

صندوق البريد ٥٣٨

JERUSALEM,  
PALESTINE.

AL-AKHLAK

P. O. Box  
538

اشترأكها السنوي : في فلسطين ٤٥٠ ملأ في الخارج ٦٠٠ مل

صاحب امتيازها ومدير تحريرها المسؤول

د. أوكد كزدي

## [ فهرس العدد ]

- |                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| ١ — التريبة            | ٦ — أمثال العرب   |
| ٢ — زهرة الربيع        | ٧ — آثار الامم    |
| ٣ — اول نيسان          | ٨ — مثال الفضيلة  |
| ٤ — الاعتماد على النفس | ٩ — تأملات وخواطر |
| ٥ — المرأة في الشرق    | ١٠ — الفروق       |

دخنوا السجائر الاصلية التركية

المصنوعة في الاستانة

تحت مناظرة الحكومة

« الاصناف »

جوكيه قلوب — غازي — تورك — بوسفور — يالووه

اكسترا اكسترا — ينجي — الخ

موجودة عند جميع الباعة

الوكيل العمومي في فلسطين وشرق الاردن

يوسف البينا

البار الاميركاني

لاصحابه: سنخل اخوان

*American Bar*

في سوق الجديد — تجاه فندق القلعة (كراند انيو اوتيل سابقاً)

مشروبات متنوعة

شامبانيا، كونيالك، ويسكي، بيرا، كازوز، سودا، قهوة، شاي

الغاب مختلفة

بلياردو — شطرنج — طاولة — دومينو — دامه — الخ.. الخ..

أقصد أيها الوطني هذا البار في أوقات فراغك فتجد ما يسرك من  
معاملة حسنة، ونظافة في الخدمة، ولطف وبشاشة من أصحاب المحل

# مجلة الاخلاق

شهرية — ادبية — جامعة

## التربية \* غرضها \* غايتها

بقلم الكاتب الكبير الاستاذ خليل بيدس

أتدري ايها المربي، أبا كنت او معلماً، ما هي التربية؟ وما غرضها؟ وما غايتها؟ ومن هو الطفل الذي تريد ان تربيته وتعلمه؟  
 أفي طاعتك ان تقوم بهذه الاعباء؟ أفي وسعك ان تحمل هذه التبعة؟ هل امتحنت قواك واستعدادك ومعارفك واخلاقك وآدابك؟  
 أتعرف من هو الطفل؟ أتعرف نفسه وقواه الكامنة؟ أتعرف طبيعته وأميله واهواءه؟ وهل تريد ان تتوخي في تربيته بلوغ درجات الكمال؟  
 أأستطيع ان تقرأ «نفس» الطفل؟ — وهو هذا الكتاب العظيم؟  
 أأستطيع ان تفتح لهذه النفس ابواب الوجود؟

أستطيع ان تدرب هذه الروح، وان تساعدنا، وتحرسنا، وتُعنى بها كما يليق بجوهرها؟

أنظرت الى السماء؟ وهل تأملت في سياراتها وكواكبها؟ وهل قدرت احجامها، وما بينها من المسافات والابعاد، وقست ذلك كله على الارض التي هي سيار صغير بالقياس الى السيارات الاخرى؟ — اذا فعلت ذلك تولاك الدهش والذهول والحيرة، وبدأت الارض امامك بغير ما عرقتها به من المظاهر هكذا نفس الطفل أيضاً...

أنظر اليها بتأمل طويل ودرس عميق، — تبدو لك بعظمتها وجلالها، وتعلم انها دائرة كل مبدأ في هذه الحياة ومنشأ كل رقي

بهذه النفس. نعم بهذه النفس يتعين عليك ايها المربي ان تهتم. ولا تنس ان كل كلمة تزرعها في هذه النفس، — تنطبع فيها، ولن يزول أثرها

انت المسؤول، — وقد جعلت نفسك في هذا المقام، — مقام الاب والمعلم، — ان تستقبل الطفل بكل ما فيك من قوى المحبة. وان ترافقه في سني طفولته وحدائمه ثم فتوته وشبابه، وان تحتاطه بكل ما فيك من المحاسن. وان تُعنى به بكل ما لديك من النشاط والهمة والغيرة والامانة والبذل

فهل في طاقتك ان تكون دمث الاخلاق جميل النفس عالي الهمة شريفاً صبوراً يقظاً، عارفاً بواجبات المربي، متصفاً بالمحبة التي لا تغضب ولا تمل، باذلاً كل جهد وكل قوة حتى النفس في سبيل الغرض الاسمي والغاية الشريفة من التربية؟

ليس في مقدورك ايها المربي ان تكون اباً او معلماً الا اذا درست الاحداث، وعرفت ارواحهم وطبائعهم وامياهم، وقمت القيام المحمود بتربيتهم وتعليمهم بما لا يخالف شيئاً من ذلك

فهل عرفت ان الولد ميّالٌ من طبيعته الى الحركة، الى اللعب، الى الحكايات، الى التقليد، الى كل جديد؟

وهل في استطاعتك ان تنظم له العابه، وتتوسل بحكاياتك واخبارك، وبسلوكك وارشادك، وبكل ما فيك من معرفة وحكمة — الى كل ما يرقى مداركه ويهبج نفسه ويحفظه من كل شائبة؟

هل في امكانك ان تكون صديقاً للولد، وان توثق عرى هذه الصداقة بينك وبينه، وتجعلها من اهم الاغراض في تربيتك اياه؟

اذا لم تستطع ذلك فانت والد او معلم بالاسم فقط ..

انت تزعم ان من واجبات الاولاد الانقياد الاعمى لك . واذن فانت تعتمد الى ارغامهم وقهرهم لانك لم تدرس طبيعتهم . واذن فانت تكتفي بالقشور والظاهر وتعرض عن اللباب والجوهر

انت لا تنظر الى الطفل كالى حيٍّ غير متجزئ . ولذلك فانت لا تعامله معاملة المساواة، لانك تزعم — وما اكثر زعمك وشططك — انك في وادٍ، وانه في وادٍ آخر

بهذا اخطأت ايها المربي . وبهذا انت تدل على جهلك باصول التربية . واذن فانت بهذا انما تكتسب عداوة الاحداث ونفورهم منك وإغضاءهم عن ارشادك وتعليمك . وانت بهذا انما تهمل اهم ركن من اركان التربية، — ألا وهو تدريب الاحداث على الحرية والاعتماد على النفس

ان الولد يميل مدفوعاً بطبيعته الى الحرية، ويجب ان يعتمد على نفسه . وهو ينمو كعضو في سلسلة الاجتماع الطويلة التي لا نهاية لها . فلا تحرمه هذا الميل، ولا تجرده من هذه الحرية، بل أرشده وقوّمه كصديق وراقبه مراقبة الصديق

ولا ريب في ان التربية لا تبلغ غايتها القصوى الا متى تعلم الولد ان يقتاد نفسه بنفسه، واندفع يجري في اعمال حياته معتمداً على نفسه فقط

ولا يخفى ان الآباء مهما كان عظمهم على بنهم، غير انه يستحيل عليهم ان يهتموا بكل شأن من شؤونهم، او ان يرافقوهم مدى الحياة. حتى ان الاولاد انفسهم متى شبوا واشتد ساعدهم، فانهم ينفرون من مثل هذه المعاملة، ويكرهون ان يظلوا مقيدين بارادة آباءهم ومحبتهم المفرطة

انهم يحبون ان يظهر وا بمظهر القوة والاستقلال والحياة. وهذا ما يدعو كل اب الى ان يعود اولاده الاعتماد على النفس منذ الصغر. وان يعلمهم بلسان حاله لا بكلامه انه رقيقهم الاكبر، وانهم اصدقاؤه ورفقاؤه، وانه مستعد ان يعضدهم بآرائه ونصائحه كلما دعت الحاجة الى ذلك. وان لا يتدخل في كل شأن من شؤونهم، ولا يكون عقبة في سبيلهم، وان محبته ليس لها دخل في اعمالهم... واذا اتضح هذا، وكان في قلبك ايها المربي حب حقيقي لاولادك ورغبة في اسعادهم وخيرهم، وعلمت ان الكمال لا يدركه الا الاحرار من الناس الذين لا يعتمدون الا على نفوسهم. — اذا علمت هذا كله، فعليك ان تمهد لاولاد هذا السبيل، لان عليه مدار سعادة البشر. وانك تكون بهذا قد خدمت المجتمع البشري الخدمة الجليلة

وبديهي ان كل اب يحب اولاده. وليس بين الآباء من لا يحب اولاده ويؤثرهم على نفسه ويريد ان يفوقوه بكل شيء

سل من شئت، — حتى المجرمين، — من أحط طمقات الناس الى اعلامهم، — فلا تجد بينهم من يود لاولاده ان يكونوا مثله في حالة البؤس والشقاء والجريمة

واذا تقرّر ذلك، فما أجمع عليه البشر عامةً ان كل اب يريد ان يتخرّج اولاده على احسن الصفات وأشرف الخلال . وقد تقدّم ان الاولاد هم ارواح مساوية لنا كل المساواة . فمن المتحمّث علينا والحالة هذه ان لا نضغط عليهم، وان لا نقيدهم على الدوام بارادتنا . لِنَدْعُهُمْ وشأنهم في كثير من الاعمال والاحوال ، لئلا نحرمهم من مزية الاعتماد على النفس

نعم ان الاولاد قاصرون عن ادراك كل ما يعرض لهم ويحيط بهم من الاحوال . واذا تركوا وشأنهم فانهم يرتكبون اغلاطاً، وقد تزلّ بهم الاقدام الى ما لا تحمد عقباه . غير ان من واجبات المربي في مثل ذلك ان يحتاط لهذه المزالق، وان ينبههم ويرشدهم ويراقب سائر حركاتهم وسكناتهم، ويوضح لهم ما يستغلق فهمه على مداركهم القاصرة . وليعلّم كل مربٍّ ان الغلط هو معلم أيضاً للولد، فانه يستفيد دروساً مهمّة وعبراً غالية، قد لا يستطيع فهمها وتلقاها عن طريق الوعظ والارشاد

فلا ينظرنّ المربي الى الاولاد كما ينظر الى العجاوات الحقيرة الصغيرة . بل لينظر اليهم كالى امثال له، وليراقب فيهم اعمال الطبيعة، ويراقب كذلك تدرّجهم في سلم الارتقاء الطبيعي . ولا شيء يفيد في معرفة نفسه والوقوف على سرّ وجوده في هذا الكون، مثل مراقبته لهذا النسل الصغير ودرس قواه



## زهرة الربيع

### — قصة —

يقول الصينيون في امثالهم: صلاح المرأة مثل شجاعة الجبان . . في كل  
عشر نساء تسع حواسد . . اذا كانت المرأة فتاة فهي إلهة، فاذا شاخت  
مُسخت قرداً

ويقولون: اذا أردت ان تمتحن الذهب فاعرضه على النار، واذا اردت  
ان تعرف قوة الارادة في انسان فدعه يحرق حقلاً من حقول الارز، واذا  
اردت ان تعرف قيمة الانسان فدعه يتكلم كما يشاء وبقدر ما يشاء، ولكن اذا  
كان هذا الانسان امرأة فلا تعتد بكلامها اذ لا قيمة له، ولا تُصْخ بسمعك  
اليها، لانك من الدقيقة التي تشرع في استماعها وتصديقها هالك لا محالة . واعلم  
ان المرأة، سواء كانت ارملة أو ذات بعل او أمّاً، ليست الا كالرماد يتطاير  
من تحته شرر الغيرة والحسد والمكر

كان في احدى مدن الصين شاب من أبناء الاسر العريقة في الشرف والغنى  
يُدعى (كي دونغ) وهو قتي لم يتجاوز الثانية والعشرين من سنه، جميل الصورة  
لطيف المحاضرة، ولم يكن له ما يهتم به الا التمتع بمسار الحياة وملاذها



وأحبَّ هذا الشاب فتاةً كريمة الاصل يُقال لها (زهرة الربيع) اجتمعت فيها محاسن النساء: فكانت كالشمس في ريعان النهار، رقيقة الخصر بقدر كالخيزران، سوداء الشعر، ذابلة الجفن، بيضاء اللون كزهرة السدر المقدس، رشيقة الحركة دائمة النشاط كنعاج تيبث. ولم يكن لها من العمر سوى خمسة عشر ربيعاً. وقد خصَّها الله بالمزايا الفريدة الاربعة التي تحتملها الشرائع الصينية على المرأة الفاضلة وهي: الطاعة، والحشمة، وحسن الصمت، والتدبير المنزلي

وكان كي دونغ سعيداً بامرأته، لا يهملها من الدنيا الا ان يراها باسمه الثغر طليقة الحيّا. وكانا ساكنين في منزل جميل لها، تحيط به حديقة غنّاء فيها من كل فاكهة زوجان. وكان يسكن معهما في ذلك المنزل والدّة كي دونغ، وهي امرأة طاعنة في السن، فقدت زوجها في اواسط العمر، ولم تُرزق منه الاّ كي دونغ، فربّته على الخلال الطيبة وهي ترجو ان تراه على الدوام طروباً سعيداً

وكانت زهرة الربيع تحب حمايتها حبّاً فائقاً وتحترمها احتراماً عظيماً وتبذل جهدها في مداراتها ومرضاتها. وكانت في غياب زوجها تهتم بتدريب الخدم وتدير شؤون المنزل، او تجلس القرفصاء فتشتغل اناملها بالتطريز او بغيره من الاعمال اليدويّة، ويندفع صوتها الملائكي بالغناء والتغريد. ولا يُقبل المساء حتى تنهض لاستقبال زوجها، فيدخل المنزل وهو لا يكاد يرى امامه الا زوجته ولا يزداد الا اقتنائاً بمحاسنها وهياماً بحبها

وكانت السكينة مخيّمه على تلك البقعة الصغيرة الجميلة، لا يشوبها الاّ صوت والدّة كي دونغ في حالة غيظها من الخدم او اتقاد نار غيرتها من كنفها او نفورها من شدّة ولع ابنها بزوجته. وكانت اذا خلّت بكنيتها تقول لها في اكثر الاحيان: اعلمي يا كتنّة انك بمثل هذه الاعمال تتعدّين شرائع البلاد وتزدرين سنن الآباء والاجداد.. وانك تفعلين ذلك تطبّعاً بطباع اهل الغرب وتخلّفاً باخلاقهم

الشيعة .. هناك يجثو الرجل امام المرأة وهو يظهر لها كل ذل وخضوع وعبادة، ولكنه لا يعلم انه بذلك انما يزيد بها تيباً وعُجباً وغروراً، وقد حداها تصرفه هذا على ان تهمل كل شأن من شؤون المنزل وتتصرف بكل قواها الى الاهتمام بالزينة والجمال وغير ذلك من الاباطيل . وانا اقول لك ، ولا اقول الا الحق الصريح ، ان كل ذلك لا يعجبني .. نعم لا يعجبني ان تصرف المرأة اوقاتنا في الزهو واللهو . لا تعجبني قُبَّانها لانها ولدغ الحياتِ سوءاً . لا يعجبني ان ارى ولدي الحبيب جاثياً امامك كالذليل ، وانت قد فتنت قلبه وجعلته قيد ارادتك ورهن اشارتك ، وأنسيته كل واجب وكل احترام لتقاليد الاسلاف .. بهذا الكلام وأمثاله كانت والدته كي دونغ تخاطب كنتها . والكنة لا تُظهر لها نفوراً او اشمئزاً ، بل كانت تسمع وتمسك عن الكلام والحوار مخافة ان تبدر منها كلمة تغيظ حماتها

وفي ذات يوم عاد كي دونغ الى المنزل ، وقد أسرع الى حيث كانت زهرة الربيع فضمها وقبلها كالعادة وجلس الى جانبها يتناغيان ويقطعان الوقت بالسُرور والهناء . وشعرت الوالدة بقدوم ابنتها ، وكانت الغيرة قد بلغت من قلبها مبلغاً عظيماً ، فدعته الى مخدعها وقالت : أراك وقد دلهك الحب قد تجرّدت من كل صفات الرجولية . فعد الى رشدك يا ولدي وأشفق على شيخوختي . انبه هذه المرأة لانها تقتل فيك احسن مواهبك وتعوقك عن الكمال والفضائل وتسقيك السم مع الدسم . ولقد نسيت بسببها انك ممثّل كرامة اسرتك وحافظ شهرتها ومجدها وازدريت نفسك كثيراً امامها ، وما هي في الحقيقة الا جاريّتك وأمتك .. فاذا كان حبك لها شديداً الى هذا الحد فيجب ان تتخذها سُرّيّة او خلية ، لا ان تزين رأسها بالربطة الحمراء شعار الزوجة القانونية .. فالعشيقة تحب وتُهوّى ، واما الزوجة الحقيقية فليس لها الا خدمة المنزل

فاستهجن كي دونغ مفاتحة والدته اياه بمثل هذا الحديث وقال — ليكن اسمك مباركاً يا والدتي المحترمة . ان زهرة الربيع بالغة اعظم مبلغ من الادب واللطف والرقّة والكمال . فهي لم تفارق المنزل قط ولم تهمل شيئاً من شؤونها ، ولكنها لا تتعدّى على حقوقك ولا تريد ان تكون الرئيسة الآمرة

قالت — ولكنني لا أستطيع ان أثق بها لانها جاهلة حمقاء لئيمة سافلة ، مطبوعة على الحيلة والرياء والمكر ، تُبَطِّن لك الغش وتظهر امامك بمظهر الوداعة والانس . ألا ترى اصفرار وجنتيها ؟

قال — ذلك أثر قبلي

قالت — ألا ترى امتلاء جسمها ؟

قال — هذا سرّ الحب . لانها عما قليل ستضع لي ولداً ، فأصبح اباً وتصبحين انت جدّة

قالت — ألا تراها كيف تُعنى بترتيب شعرها على طريقة الارامل كأنها تبحث عن زوج آخر ؟

قال — واي شأن لها في الزوج الآخر ما دمت انا حياً ، وهي تحيا لي كما أحيا انا لها

قالت — ألا ترى عينيها الذابلتين وتشعر بأنفاسها الحارّة ؟ .. انها تُظهر لك الود ولكنها تطلب حبياً سواك

قال — كل هذا كذب محض يا اماء ، لان زهرة الربيع لم تعاشر رجلاً غيри ولن تحب سواي ، ولست أرى منها سوى العفة والوقار والحرص والاجتهاد قالت — فلن اذا تُعدّ في غيابك الشراب الفاخر والطعام الشهوي وطاقات الازهار الجميلة ؟

قال — وما ذنبها في ذلك ؟

قالت — هنا كل الذنب . لانها تُعد كل ذلك لحبيب آخر يختلف اليها في ساعات غيابك

فدعر كي دونغ ووقف كالماخوذ ثم قال — ولكنني لا أقدر ان اصدق عن زهرة الربيع شيئاً من مثل هذا الكلام ، وما احسب قولك هذا عنها يا اماء الا رجماً بالغيب

فقالت العجوز — فانت اذا اعمى وأصم . لا تريد ان ترى شيئاً او تعي شيئاً . . واي مغم لي في هذا الكلام سوى خيرك وتحذيرك ؟

قال — وهل لديك دليل على خيانة زهرة الربيع ؟

قالت — واذا أقمت لك الدليل الواضح على ذلك ، فماذا تعمل ؟

فقال بصوت متلجلج — أقطع حينئذ من شجرة أسرتنا هذا الغصن الفاسد

قالت — وهل تقسم لي على ذلك ؟

قال — أقسم لك بتربة والدي المقدسة

قالت — حسن فأظهر لها اليوم انك لا تعود هذه الليلة الى البيت ، واختي

في الحديقة الى ان يخيم الظلام ، فتختلس نفسك الى احدى نوافذ مخدعها ، فترى بعينيك ما لا تريد ان تصدقه الان . . .

فارتجف كي دونغ كثيراً لدى سماعه هذا الكلام وقام من ساعته فأخفى خنجرأ حاداً في ثيابه وخرج من المنزل وهو كفاقد العقل . ولما أقبل المساء عاد فدخل الحديقة دون ان يراه احد وكن في بعض جوانبها وقلبه يكاد يخرج من صدره . ولما ساد السكون ومد الظلام رواقه اخذ يتسلل بين الاشجار حتى اقترب من مخدع زوجته وهو يحبس نفسه مخافة ان يشعر به احد . فرأى بعد

قليل نوراً ساطعاً من خلال سجوف النوافذ فأيقن ان زوجته لم تتم . ولما وصل الى المخدع أنصت قليلاً فسمعها تخاطب شخصاً آخر في الغرفة ، فاقشعرّ بدنه وكاد يحنّ غيظاً . ثم نظر من النافذة فتحقق صدق كلام والدته ...

رأى زوجته الامينة جالسة الى رجل غريب ، وهو يغازلها ويداعبها ، وقد انحنى عليها يقبها ويضمها الى صدره ..

وما أبصر كي دونغ ذلك حتى طار صوابه . فارتدّ عن النافذة ووثب الى داخل المنزل بعد ان كسر الباب وهو يفور من شدة الغضب . ثم هجم الى مخدع زوجته ويده الخنجر

فلما شعرت زهرة الربيع بحركته صاحت خوفاً وسقطت لا تعي شيئاً . واما عشيقتها فانسَلَّ من الغرفة يلتمس الفرار والنجاة ، فتلقّاه كي دونغ بطعنة من خنجره أصابت منه مقتلاً ، فسقط يتشخّط بدمه ويصيح ألماً . فارتاب كي دونغ في صوته ودنا منه ليعرف مَنْ هو ، فاذا امامه والدته نفسها ( وقد تكتمت بتلك الصورة لتؤكد لابنها وهي تحت ذلك الحجاب خيانة زوجته ، فانقلب عملها وبالأعلى عليها وراحت ضحية غيرتها وشرها )

فقال لها كي دونغ وهي تجود بروحها — لقد جُزيتِ بعملكِ يا اماء ، فليرحمكِ بوذا ويغفر إثمك ...

ثم أسرع الى زوجته فأكبَّ عليها يعالجها بالمنبهات الى ان افاقت من غشيتها وأخبرته بان أمّه انما دخلت عليها متكتمة بتلك الصورة رغبة في المزاح والمجون ..

وعاش كي دونغ بعد ذلك مع زوجته على اتم الرغد وأصفى النعيم ، وهما يتذكران تلك الوالدة التي أرادت ان تسيء الى غيرها فأساءت الى نفسها ، ووقعت في الحفرة التي حفرتها ، وكانت عبرة لمن اعتبر ... (خ.ب.)

## اول نيسان

اعتاد الناس في اكثر الاقطار الاوربية وبعض البلدان الشرقية استباحة الكذب والهزل في اول نيسان . فهو عندنا يدعى يوم الكذب . وعند الفرنسيين يوم السمك . وعند الانكليز والاميركيين يوم المجاذيب .. واختلف الرواة في اصل هذه العادة وتاريخها على اقوال شتى

فمن ذلك ان فيليب دوق بورغون كان من محبي المزاح والهزل . وكان في جملة بطائنه مجّان (مهرّج) مشهور يدعى كيلنغ اشتهر بحذقه وسرعة خفاطه . وكان الدوق لا يمرّ به اليوم الاول من نيسان من كل سنة الا وله فيه حوادث مجونية ذات بال . ففي الحادي والثلاثين من شهر آذار من سنة ١٤٦٦ بينا كان الدوق فيليب جالسا الى مائدة الطعام التفت الى المجّان كيلنغ المذكور وقال : لا تنس ان غداً اول نيسان وانا اريد ان أمثل لك هزلة لا تستطيع ان تتصورها فاجابه المجان : حسن . ولكنني سأباغتك يا سيدي بما يفوق هزلك

فقمقه الدوق ضاحكاً وقال : اني واثق بالانتصار عليك ، وسترى

قال : فهل تريد اذاً ان نتراهن ؟

قال : لا أحب اليّ من ذلك . فان غلبتني فلك ملء قبعتك ذهباً . وإن

غلبتك فصلت رأسك عن جسمك .. فهل يرضيك هذا الرهان ؟

قال : كل الرضى ، لانك لن تستطيع ان تفصل رأسي ، واني سأزين غداً

هذا الرأس باكبر قبعة عندي ، وسأكون من كبار الاغنياء



وجلس الاثنان بعد ذلك يشربان ويطربان . وقد شرب المجان كثيراً حتى لم يعد يعي على نفسه وسقط الى الارض . فبادر اليه بعض الخدم ونقلوه الى بيته وفي صباح اليوم التالي جاءه نفرٌ من الجند بسلاحهم الكامل وجروه الى ردهة العقاب ، وهي غرفة فسيحة جلس فيها الدوق فيليب الى مائدة مجللة بغطاء اسود والى جانبه بعض مستشاريه واعوانه ، وقد نُصبت في وسط الردهة مشنقة وقف عندها الجلاد ويده سيف مصلت

فلما دخل المجان مخفوراً بالجند الى هذه الردهة ابتدره الدوق قائلاً : انك قد غُلِبْتَ ايها المجان فاستعدّ للموت . — واثار بيده الى الجلاد ، فقاد المجان الى المشنقة وجعل رأسه فيها ثم ضرب عنقه ، لا بالسيف الذي كان بيده ، بل بسوط من المصارين المحشوة دماً حاراً ، فانفجرت وشخب الدم على وجه المجان ورأسه فصاح الدوق وهو يقهقه ضاحكاً : أهنتك باول نيسان ايها الصديق !

وكان الحضور قد ادر كوا مراد الدوق ، فضحكوا حتى استلقوا ودنا الجلاد من المجان يريد ان يُخرج رأسه من حبل المشنقة ، فهوى المجان بجسمه الى الارض جثةً هامدةً . فصاح الجلاد قائلاً للدوق : انه قد مات من الخوف يا مولاي !

فدعر فيليب ، وهباً من مكانه ، وقد ندم اشدّ الندم . ثم جثا بازاء المجان وقبله وهو يبكي بدموع سخينة . . وفي هذه اللحظة وثب المجان قائماً على قدميه ، وطفق يدور في الغرفة حاملاً بيده قبعته الكبيرة ، وقد أُنيطت باطرافها اجراس صغيرة ، وهو يضحك ويقول باعلى صوته : بل انا اهنتك باول نيسان يا مولاي ! فتفضل الان واملاً لي هذه القبعة ذهباً . . فقد انتصرت عليك انتصاراً باهراً ، وربحتُ الرهان ! . . .

ومن هذا القليل ما نقلته بعض الصحف منذ عهد بعيد عن كتاب قديم طبع سنة ١٦٨٦ وذلك ان اكليركيّا يقال له الاب دساس مرتين كان في مدينة قان من نرمنديا في اواخر القرن السابع عشر، وكان من اهل الصلاح وله مؤلفات غريبة منها كتاب طبعه ونشره موضوعه كيف يداري الانسان صحته بعد سن المئة . ولما كان هذا الرجل من ذوي الضمائر السليمة تواطأ بعض معارفه على ان يأتوه ويقنعوه ان هذا الكتاب قد انتهى الى ملك سيام، وانه لما وقف عليه أكبر امره وأعجب بما فيه من الاكتشاف الغريب، وعزم على ان يوجه بعضاً من بطانته الى المؤلف يبلغه بانه يود ان يجعله طبيباً للخاص ويُنعم عليه برتبة وزير . . . وافق في تلك الايام ان وفد على فرنسا سفراء من قبل ملك سيام، كثر لهج الناس بهم ووقع خبرهم الى الاب، فكان داعيةً لتصديقه ما روي له من النبأ المتقدم . وحينئذٍ جدّ اصحابه في تمة تمثيل ذلك الفصل، فترى له بزي اولئك السفراء، وجاءوه وفي ايديهم الاوراق الرسمية من ملكهم الى ملك فرنسا، يعرض عليه رغبته في جعل الاب من وزرائه وجواب ملك فرنسا عليها، حتى اقتنع بصحة الامر وانقاد لهم في كل ما دبروه . . . وأقاموا له احتفالاً خارقاً تم على مشهد المدينة كلها، ودخل فيه اعظم الكبراء وارباب الخطط . .

وبقي الاب بعد ذلك مدة سنتين يعتقد نفسه وزيراً من وزراء ملك سيام، ولم يتمكن من ازالة هذا الاعتقاد من نفسه الا بعد مراجعة وعناء . ومن غريب ما يروى في هذه القصة ان لويس الرابع عشر نفسه كان مثلاً لاحد اولئك السفراء

وكان هذا الاحتفال في اول شهر نيسان (ابريل) فاتخذ مذ ذاك سنة . وانتشرت هذه العادة في غالب ممالك اوربا، ولا سيما في انكلترا، وانتهت الى بعض آفاق الشرق . الا انها لم تغش فيه فشوها في الغرب . ولعل ذلك « لان



سبب عدم امتياز الكذب عندنا في هذا النهار — هو ان كل ايام سنتنا شبيهة باول نيسان . . . »



قلنا فوق هذا ان اليوم الاول من نيسان يدعى أيضاً يوم المجاذيب . . . ولكن يوم المجاذيب هذا عند الافرنج هو ذكرى مولد نفر من اعظم الرجال . فان وليم هارفي مثلاً ، وهو العالم الانكليزي الذي اكتشف دوران الدم مولود سنة ١٥٨٧ في اول نيسان . وبسمرك السياسي الالماني العظيم لم يكن مجذوباً ومع ذلك فهو مولود سنة ١٨١٥ في « يوم المجاذيب »

والانسان بالطبع لا يستطيع ان يعين يوم مولده ، قبل ان يُولد . فاذا كان هارفي وبسمرك قد وُلدا في يوم الكذب ، فلا يكون الحق في ذلك عليهما . لكن الانسان قادر ان يُعَيِّن يوم زواجه . ف نابوليون الاول كان يعلم بشهرة اول نيسان ، ومع ذلك فقد ضربه موعداً لزواجه بالاميرة ماري لويز النمسية سنة ١٨١٠ . ومن غرائب الاتفاق انه بعد اربع سنوات تماماً ( في ٣١ آذار ) دخلت الجيوش المتحدة باريس عقيب انكسار نابوليون في معركة لبسيك ، وهي التي أُطلق عليها اسم « معركة الامم » . والفرنسيون عَيَّنوا اول نيسان لافتتاح اول معرض عام اقاموه في باريس سنة ١٨٦٧

وكان بطرس الاكبر قيصر روسيا العظيم اشد الملوك ميلاً الى « كذبة نيسان » . ولم يكن الروسيون يكثرثون لها وقتئذٍ ، فأدخل عليهم هذه العادة بصفة اضطرارية تقريباً . ذلك انه في عام ١٧١٩ امر بانشاء قبة عالية من خشب السنديان والقش وطلاها قبيل يوم الكذب بالزفت والقار وغير ذلك من المواد الملتهبة الاخرى . وكانت هذه القبة قريبة من قصره ، ولكنها في مكان

أعزل لا يخشى منه ان يتطاير شرر النار الى المساكن .. ولما كان صباح اول نيسان أضرَم النار، فاندلعت الستها كالسهم الهائلة في الجو وبلغ دخانها الكثيف عنان السماء، حتى توهم البعيد عن القصر ان النار قد شَبَّت في القصر فالتهمته، وحتى ظن البعيد عن المدينة ان المدينة نفسها تَحترق .. وكانت الجماهير قد هرولت من كل فج لاطفاء النيران، فكان الجنود يصدّونها من كل جهة ويصيحون في ازدراء وتهكم قائلين: ارجعوا ايها المجاذيب! فاليوم اول نيسان! .. (خ.ب.)

## الاعتماد على النفس

بقلم حضرة الاب العلامة الخوري بطرس البستاني

وانما رجل الدنيا وواحدھا مَنْ لا يعول في الدنيا على رجلٍ من قلب صفحات التاريخ بعين نقادة وبصيرة وقادة ذهبت في فكره الحيرة كل مذهب، تجاه المخترعات الغربية التي انتجتها الازدهان وابرزتها الفطن من مكامنها عصر آ بعد عصر، ولا سيما اذا تفرس في بعض الاكتشافات التي أدمن مزاولتها جم غفير من العلماء المحققين، حتى أفنوا الاعمار في استخراج الدفائن من صدر الطبيعة وابرار الخبآت من فؤاد الكون. فراضوا الصعوبات وذلّوا المعضلات وذهبوا بالعلوم والفنون الى آخر ما تبلغه المدارك البشرية وتتطاوّل اليه الفكر الطامحة

ومن الاختراعات ما استنزفت معالجته قروناً في قرون كان يبني في خلالها الخلف على أسس السلف، وربما تصرّمت الحقب وكرّت السنون، والباحثون في حيز واحد، لم يرمِ احدهم حجراً على ذلك الأس، وهم مع ذلك دائبون في السير الى غايتهم المرقوبة، حتى اذا ظفروا بها ودّعوا الدنيا بقلوب ملؤها العزاء والاستيشار، وإلاّ القوا مهمتهم على عواتق من يعقبهم من العلماء، على رجاء انهم يحلّون الانشودة التي لم يُفسح لهم في حلّها. وعلى هذا النحو لا يفتأ رجال العلم والعمل يضربون على التعاقب في بيداء التنقيب والاستقراء والتبحر والاستقصاء، الى ان يُفتح لاحدهم باب النجاح فيلججه الى مقصده المنشود بعين قريرة وثغر بسام، حتى كأنّ به قد نفّض عنه غبار الاتعاب الجاهدة وذهل عما لقيه في عمله الشرس المقادة من المشقات الناهكة. ولا بدع ان يكون عند هذا المبلغ من الابتهاج والاستبشار بنجاح مسعاه، فلقد خدم به الانسانية خدمة جليلة وفاز بامنية يعذب معها العذاب في معترك الجهاد

وغير خاف ان المصاعب كلما تجسّمت وتألّبت في وجه الساعي أمالته الى الفشل والاحجام، وهدمت جانباً من حصن نشاطه وثباته واقعدته عن الاقدام. فاذا كان صبوراً على المكافأة والمجاهدة، جليداً لدى مفاجأة المحن، قوياً على مقاساة الصدمات ومعاناة الخيبات، أمن عواقب اليأس والضعف والملالة ووطن النفس على تهجم الهلكات واقتحام الاخطار والاهوال، بحيث لا تكلّ عزيمته ولا يني جهده مهما اعتوّره من المشاكل والخطوب، ومهما بذل من النفقات وقتل من الايام في جنب مطلبه. وبدون ذلك لا تُستفاد الرغائب ولا تُدرّك المقاصد. لان الاعمال اذا كان مأخذها على جانب من الصعوبة استدعت من العناية والجرأة والحكمة والادمان على حسب دقتها وغموضها وشدة مراسها. واي عمل لا يخلو طريقة من المزالق والمداحض. واية غاية بعيدة الشقة يُنتهى

اليها بدون عناء. واي منهل يتسابق اليه الوراء ولا يكون النصيب الاوفر منه  
لاجرهم اندفاعاً وأصلبهم جلدأ وأمضاهم عزماً وأبعدهم نظراً؟...

ولا ريب ان إعراضنا عن مجارة الامم النبيهة والمحلق بها في مدارج  
العمران انما ناشئ عن كلال في مضائنا ووهن في عزمننا، لا عن خمود في حميتنا  
وقصور في مداركنا. اذ فينا والحمد لله من خيار رجال النخوة والنبيل والذكاء  
من تتيه بهم المحافل ويشار اليهم بالبنان. واذا بحثنا عن العلة التي ولدت فينا  
الفطور والتردد والتراخي والتواكل امام المساعي المهمة، لا تنالك عن ان نرد  
ذلك الى الاعتماد على سوانا في جميع مراحل الحياة، بحيث تنخرط في العقد الثاني  
او الثالث من العمر، ونحن معولون على من يدير امورنا ويتولى زمام مقادتنا،  
حتى اذا تداعت جدران البناء الذي ناوي اليه في النائبات، وسقط العماد الذي  
نستند اليه في الحادثات، هبطنا معه واصبحنا ولا ملاذ لنا ولا مرجع، فنقنط  
كل القنوط ونرتباك اي ارتباك

فلو كنا ونحن في عهد الصغر ندرّب في ادارة بعض شؤوننا على قدر ما  
تتحمله الحال، ثم ندرج في هذه السبيل بعد الانتقال الى ربح التحصيل، بحيث لا  
نرجع الى استاذنا الا في المشكلات التي لم نُوفّق لكشف معيها بعد افراغ المجهود،  
لما كنا نقف، وقد برحنا المعهد العلي واستوفينا حظنا من المعارف، موقف  
الحائر ازاء المستغلات التي نصادفها في اثناء مطالعاتنا، وما كنا نُكبّل بقيود  
السامة والقنوط وتبرم من الانكباب على الاستفادة والاستزادة، الى ان تهوّر  
وتنهار صروح آمالنا وتضعّض اطواد عزائمنا. ولا عجب في ذلك. فان الطالب  
اذا لم يتعود شحذ دهنه بالتروي والتبحر، بل عول في تفهم المسائل العويصة  
على شرح استاذة، انقضى وقت الدراسة، والعقل مقيد لا ينطلق ابدأ في فجاج  
التفكير والتدبير

ومن الحقائق الراهنة ان الرجل ابن الترية، يجري في شيخوخته على ما تلقنه في المهد واقبسه في طور الرشد. فاذا نشأ على الجبن وضعف العزيمة والصريمة حتى توكأ في جميع مهماته على غيره، نزل الى ميدان الجهاد والعمل، وهو كليل المهمة سقيم الرأي عاجز عن ادارة اموره وتدير شؤونه، هيأ للمساعي المكتشفة بالصعوبات، حتى يسير ببطء ومهابة وقصور مع اترابه الذين حنكتهم التجارب وبلتهم الايام. فاذا عرّضت له عقبة في طريقه انقلب على قدم الفشل خاسراً خاسراً، على حين ان اقرانه الشجعاء لا تلوي اعتنهم الجبال الرواسي ولا يحلّ عرى جلد هم الضرب في الفيافي، بل يزدادون بأساً واقداماً كلما تراكت المصاعب وعزّت المطالب. وانما الفضل في ذلك لتنشئتهم على الاقدام بثبات جنان، والتعويل على النفس في كل حادثة معضلة ومسألة مشكلة على اتنا لا ننكر ان استشارة الحكماء قبل مباشرة الاعمال واطلاق النظر في مجاريها من ادعى الاسباب الى النجاح وأبعثها على تجنب المعائر وتلافي المخاطر. لان المرء اذا استقل برأيه كثرت معاطبه وتمادى شططه وبرهن عن ادعاء في النفس، والادعاء نهاية الخرق والجماعة، يفضي بصاحبه الى مهاوي الخطل ومصارع الزلل. ولأن يضرب المرء عن العمل صفحاً أولاً من ان يُقدم عليه بدون مصباح يستضيء به في دياجر الشبهات وحنادس المعميات. اما اذا استنار واستهدى فلا يبقى عليه الا اجراء ما قرّرت عليه آراء الالباء بدون رية ووجل، خوفاً من ان تفوته فرصة الانتفاع فيندم اي ندم

ومن المحال ان تتوغل امة في مذاهب الحضارة وتثبت قدمها على قمة المدنية ما لم يتوفر ابناءؤها على التذرع بما يضمن لها العمران. وانما يستقيم ذلك بان يعتمد كل على نفسه في مسعاه حتى كأنما عهد اليه وحده ان يشيد في وطنه معالم العز والسعد. او كأنما الفلاح لا يتألق بدره في سمائه ما لم يتألق هو في عمله

ويحكم مهنته ويمر في صناعته . وبهذا الاعتبار تفلح الامم وتنهض الممالك وتتوافر لها موارد الثروة واسباب الرغد . ولكن اذا وقع بين افراد الامة التواكل والتخاذل ، حتى لم يقيم بتلك النهضة العمرانية الا نفر قليل من ذوي الحزم والمضاء ، فان البلاد ترجع القهقري وتكون هدفاً للبلاء والشقاء وتصبح طعمة سائغة لارباب القوة والطمع ، على حد ما هو جارٍ في كل قطر تفشت فيه جرائم العجز حتى امسى صاغراً وضعيفاً لا يتجرأ على ان يلتفت الى تلك اليد القوية القابضة على زمامه الا بعين المهابة والصغارة

الا ترى مملكة اليابان على طول عهدها بالهمجية والخنول كيف نهضت من وهدة الذل وأفلتت من وثائق الرق ، فتمدنت وتمنعت وحلقت في جو العز والسيادة حتى أصبحت اعز من بيض الانوق ، وباتت الممالك الضخمة تشخص ابصارها الى رايتها الخافقة في فلك المجد ناظراً اليها بالاجلال والتعظيم ، على حين انها كانت من عهد نصف قرن مطمحاً لانظار الغربي وملعباً لمطامعه الاشعبية ، يدير دفتها على هواه كما يدير اليوم مملكة ابن السماء على بسطة اطرافها وكثرة جيوشها وسكانها وخصب اراضيها ، واليابانيون لا يذيف عددهم على معشار اهل الصين ، ومع ذلك فقد دوخوهم وفتكوا بهم فتكاً ذريعاً ولا يزالون . وكانوا قبل ذلك قد ادهشوا المغرب بدهائهم وبسالتهم في الحرب الروسية اليابانية الهائلة التي ضعفت اركان الروس وأودت بحفافهم الجرارة حتى ارتج المعمور من احوالها . ومن وقف على حياة الياباني وصبره على التعب وعكوفه على العمل ورباطة جأشه في ساحات العراك وتهالكه في ترقية بلاده ، لا ينظر بعين الاستغراب الى القدر المعلى الذي اصابته دولته في باحات العلاء . فهناك نفوس عزيزة يلذ لها ان يتوفروا على خدمة موطنها وتأييده . وهنالك ارواح متجازجة لا يشغلها شاغل عن حماية ملكها من مخالب الطمّاعين ولا هم لها الا انماء قوته وتوسيع



نطاقه . وعلى الجملة فان اليابانيين ليس في عيونهم اقدس من وطنهم ولا يحلو لهم غير ذكره . ولذلك يتهالكون في خدمته ويدأبون في انجازه ، سواء كان بيضاءتهم او تجارتهم او زراعتهم ، وسواء كان بسيوفهم او اقلاهم او اموالهم او ارواحهم ، حتى اذا تضامّت تلك الخدم الفردية حصل عن مجموعها تلك القوة الادبية المهمة التي لا تُدفع

اما نحن ابناء هذه البلاد فاننا على شدة محبتنا لبلادنا ورغبتنا في تعزيزها واسعادها نرانا في وئاء وفقر وقنوط وانقباض ، فلا يُقدم احدنا على مشروع مفيد لامته بل نسلك مسلك الهيوب الحذر مترددين عن الاقدام مخافة ان يعترضنا في سبيلنا ما يخيب آمالنا ويلجئنا الى الاحجام . وذلك ناشئ عن ضعف الثقة بنفوسنا وبلادنا ، شأن كل شعب لا يعول على نفسه في مهماته ، فانه يتوقف عن التقدم لاوهام تعاقي في فكره وتولد في لبه الخوف واليأس ..

ألا فانشطوا اذن يا اعلام الامة وسادات البلاد واحملوا بنود الحزم والعزم امام الشعب الذي اتم وجهته وبكم يأتي وعلى آثاركم يسعى ، وعلموه كيف يعول على نفسه في اعماله بعد ان تهدوه السبل الامينة التي يسير فيها ، ويتنوا له كيف تُداس العقبات وتُحرى المشاريع الكبيرة ، وليخلع كل منكم حلة السيادة فانها اكبر حاجز في سبيل الاعتماد على النفس ، ولا تخزنوا اموالكم في الصناديق بل ابدلوها في سبيل المساعي الخطيرة قدوة باغنيا الامم الراقية ، فتستدروا من تقليب المال في هذه الوجوه ما استدروه هم من المكاسب الطائلة والمنافع الجليلة لانفسهم وبلادهم معاً . فلقد حقّت الحاجة الى رجال عمل تتحرك بحركتهم الهمم الوانية

واما انتم ايها العُمَّال فلا تقنطوا من التقدم ولا تعفوا نفوسكم من خدمة وطنكم، فان التاريخ ينبئنا ان عدداً وافراً من امثالكم احرزوا بفضل جدهم جاهاً عريضاً ومناصب رفيعة، فخدموا الانسانية خدمة كبيرة خلدت ذكرهم في الدنيا وجعلته كنفحات الحزام في كل منتدى. فاذا اتقنتم اعمالكم وسلكتكم في معاشكم مسالك الاقتصاد واعتبرتم ان سعدكم لا يقوم الا بسعيكم، افلحتم اي افلاح وكنتم قدوة حية للبتاطئين في الاعمال والمتغاضين عن تحقيق الآمال . . . وحذا ساعة يصبح فيها الضعيف قوياً والخامل نشيطاً والجان شجاعاً والمتردد مقدماً والمثري عاملاً هماماً، — انها القرينة ان شاء الله

### ﴿لو كان الها﴾

قال الشاعر الفرنسي (دوجيرل) لحبيته: «لو كنتُ الهاً لاعطيتك الارض والهواء وما على الارض من بحر، ولاعطيتك الملائك والشياطين الجاثية بين يدي قدرتي وقضائي، ولاعطيتك الهوى وما في احشائها من رحم خصيب، بل لاعطيتك الابد والفضاء والسموات والعالمين — ابتغاء قلة واحدة»  
وسئل الاستاذ العقاد، والعقاد في مقدمة كبار ادباء الشرق على الاطلاق،:

وماذا تعطيني انت لو كنتَ الهاً، فقال:

أعطيك؟ كيف وما العطاء بخير ما	تبدي القلوب من الغرام الصادق
بل لو غدوت كما اشتيت وأشتهي	رباً، اخذتك انت اخذ الوائق
فترين انك حين فزت بحظوتي	احلى واكمل من جميع خلأتي
وتسيطرين على الصروف، وفوقها	نبضات قلبي المستهام الواق
ان كان رب الكون عنده قلبه	أهون لديك بانجم وصواعق
وبكل شمس في السماء وضية	وبكل بحر في البسيطة دافق!



## ❖ المرأة في الشرق ❖

لشاعر العراق الكبير الأستاذ معروف الرصافي



الا ما لاهل الشرق في بُرْحاءٍ  
 لقد حكّموا العادات حتى غدت لهم  
 اذا تختبرهم في الحياة تجد لهم  
 وما ذاك الا انهم في امورهم  
 لقد غمطوا حق النساء فشددوا  
 وقد الزموهن الحجاب وأنكروا  
 أضاقوا عليهنّ الفضاء كأنهم  
 قد انتبدوا عنهنّ في العيش جانباً  
 وقد زعموا ان لسن يصلحن في الدنيا  
 فما هن الا متعة من متاعهم  
 اهانوا بهن الامهات فاصبحوا  
 ولو انهم ابقوا لهن كرامةً  
 الم ترهم امسوا عبيداً لانهم  
 وهان عليهم حين هانت نساؤهم  
 يعيشون في ذلٍ به وشقاءٍ  
 بمنزلة الاقياد للاسراء  
 حياة تخطت خطة السعداء  
 ابوا ان يسيروا سيرة العقلاء  
 عليهنّ في حبس وطول ثواء  
 عليهنّ الا خرجةً بغطاء  
 يغارون من نور به وهواء  
 فما هن في امر من الخلطاء  
 لغير قرار في البيوت وباء  
 وان صنّ عن بيع لهم وشراء  
 بما فعلوا من ألأم اللؤماء  
 لكانوا بما ابقوا من الكرماء  
 على الذل شبوا في حجور إماء  
 تحمّل جور الساسة الغرباء

فيا قوم ان شئتم بقاء فنازعوا  
 أيسعد حياكم بغير نسائكم  
 وما العار ان تبدو الفتاة بمسرح  
 ولكن عاراً ان تزياً رجالكم  
 اقول لاهل الشرق قول مؤتب  
 ألا ان داء الشرق من كبرائه  
 واقبح جهل في بني الشرق انهم  
 واكبر مظلوم هو العلم عندهم  
 لو اقتصر رب العلم للعلم منهم  
 ولاستأصل الموت الوحي نفوسهم  
 ولكن حلم الله ابقى عليهم  
 لقد مزقوا احكام كل ديانة  
 وما جعلوا الا ديانات الأذريعة  
 فما علماء الجهل الا مساقم  
 ألا يا شباب القوم اني الى العلى  
 اما آن للاوطان ان تنهضوا بها  
 فقد بُح صوتي واستشاطت جوانحي  
 على ان لي فيكم رجاء وان يكن  
 وما انا في وادي الخيال بهائم

سواكم من الاقوام جبل بقاء  
 وهل سعدت ارض بغير سماء  
 تمثل حالي عزّة وإباء  
 على مسرح التمثيل زي نساء  
 وان كان قولي مسخط السفهاء  
 فبعداً لهم في الشرق من كبراء  
 يُسمون اهل الجهل بالعلماء  
 فقد يدعيه اجهل الجهلاء  
 لصبّ عليهم منه سوط بلاء  
 ونادى عليهم مؤذناً بفناء  
 فعاشوا ولو في ذلة وشقاء  
 وخاطوا لهم منها ثياب رياء  
 الى كل شغب بينهم وعداء  
 رمت جهلاء العلم بالقوباء  
 لداع فهل من يستجيب دعائي  
 لادراك مجد وابتهاء علاء  
 وقلّ اضطباري واستطال بكائي  
 من اليأس مسدوداً طريق رجائي  
 وان كنت معدوداً من الشعراء

## أمثال العرب

١٤ - (ألا من يشتري سهرًا بنوم)

قالوا ان اول من قال ذلك ذو رُعَيْنِ الحَمِيرِي . وذلك ان حَمِيرَ تفرقت على ملكها حَسَّان وخالفته امره لسوء سيرته فيهم ومالوا الى اخيه عمرو وحملوه على قتل اخيه حسان وأشاروا عليه بذلك ورغبوه في الملك ووعدوه حُسْنَ الطاعة والمؤازرة . فهذه ذو رعين من بين حمير عن قتل اخيه وعلم انه ان قتل اخاه ندم ونفر عنه النوم وانتقضت عليه اموره ، وانه سيعاقب الذي اشار عليه بذلك ويعرف غشهم له . فلما رأى ذو رعين انه لا يقبل ذلك منه وخشي العواقب قال هذين البيتين الآتين وكتبهما في صحيفة وختم عليها بخاتم عمرو وقال : هذه ودیعة لي عندك الى ان اطلبها منك . فأخذها عمرو فدفعها الى خازنه وامره برفعها الى الخزانة والاحتفاظ بها الى ان يسأل عنها . فلما قتل اخاه وجلس مكانه في الملك مُنِع منه النوم وسُلِط عليه السهر . فلما اشتد ذلك لم يدع باليمن طيباً ولا كاهناً ولا منجماً ولا عرافاً ولا عائفاً الا جمعهم ثم اخبرهم بقصته وشكا اليهم ما به . فقالوا له : ما قتل رجلاً اخاه او ذا رَحِم منه على نحو ما قتلت اخاك الا اصابه السهر ومنع منه النوم . فلما قالوا له ذلك اقبل على من كان أشار عليه بقتل اخيه وساعده عليه من أقيال حمير فقتلهم حتى افناهم . فلما وصل الى ذي رُعَيْن قال له : ايها الملك ان لي عندك براءة مما تريد ان تصنع بي . قال : وما براءتك وامانتك ؟ قال : مُرْ خازنك ان يُخرج الصحيفة التي استودعْتُكها يوم كذا

وكذا . فأمر خازنه فأخرجها فنظر الى خاتمه عليها ثم فضاها فاذا فيها :

ألا من يشتري سهرأ بنوم      سعيد من يبيت قير عين  
فأما حمير غدرت وخانت      فمعدرة الاله لذي رعين

ثم قال له : ايها الملك قد نهيتك عن قتل اخيك وعلمت انك ان فعلت ذلك اصابك الذي قد اصابك . فكتبت هذين البيتين براءة لي عندك مما علمت انك تصنع بمن اشار عليك بقتل اخيك . . فقبل ذلك منه وعفا عنه وأحسن جائزته .  
— يُضرب لمن غطت النعمة وكره العافية —

### ١٥ — (كل فتاة بأبيها معجبة)

يُضرب في عجب الرجل برهطه وعشيره . واول من قال ذلك العجفاء بنت علقمة السعدي . وذلك انها وثلاث نسوة من قومها خرجن فاتعدن بروضة يتحدثن فيها ، فوافين بها ليلاً في قمر زاهر وليلة طليقة ساكنة وروضة معشبة خصبة . فلما جلسن قلن : ما رأينا كالليلة ليلة ولا كهذه الروضة روضة أطيب ريحاً ولا أنضر . ثم أفضن في الحديث فقلن : اي النساء افضل ؟ قالت احداهن : الخرود الودود الولود . قالت الاخرى : خيرهن ذات الغناء وطيب الثناء وشدة الحياء . قالت الثالثة : خيرهن السموع الجموع النفوع غير المنوع . قالت الرابعة : خيرهن الجامعة لاهلها الوادعة الرافعة لا الواضعة . . قلن : فاي الرجال افضل ؟ قالت احداهن : خيرهن الحظي الرضي غير الحظال ولا التبال . قالت الثانية : خيرهم السيد الكريم ذو الحسب العميم والمجد القديم . قالت الثالثة : خيرهم السخي الوفي الذي لا يغير الحرّة ولا يتخذ الضرة . قالت الرابعة : وأيكن ان في ابي لنعتكن كرم الاحلاق والصدق عند التلاق والفُج عند السباق ويحمده

اهل الرفاق . قالت العجفاء عند ذلك : « كل فتاة بايها معجبة » . . وفي بعض الروايات ان احدها من قالت : ان ابي يكرم الجار ويعظم النار وينحر المعشار بعد الحوار ويحمل الامور الكبار . فقالت الثانية : ان ابي عظيم الخطر منيع الوزر عظيم النفر يحمي منه الورد والصدور . فقالت الثالثة : ان ابي صدوق اللسان كثير الاعوان يروي السنان عند الطعان . قالت الرابعة : ان ابي كريم النزال منيف المقال كثير النوال قليل السؤال كريم الفعال . . ثم تنافرن الى كاهنة معهن في الحي ، فقالن لها : اسمعي ما قلنا واحكي بيننا واعدي . ثم أعدن عليهما قولهن . فقالت لمن : كل واحدة منكن ماردة على الاحسان جاهدة لصواباتها حاسدة ، ولكن اسمعن قولي : خير النساء المبقية على بعلمها الصابرة على الضراء مخافة ان ترجع الى اهلها مطلقة ، فهي تؤثر حظ زوجها على حظ نفسها ، فتلك الكريمة الكاملة . وخير الرجال الجواد البطل القليل الفشل اذا سألته الرجل ألفاه قليل العلل كثير النفل . ثم قالت : « كل واحدة منكن بايها معجبة » . ( والخروء من النساء البكر . والحظي من الرجال ذو الحظوة والمنزلة . والحظال المقتتر الذي يحاسب اهله بما يُنفق عليهم . والتبال صاحب التوابل وبائعها . والضرة ، ضرة المرأة امرأة زوجها وهما ضرّتان واجمع ضرائر . والفالج الفوز والظفر . والعشّار جمع عُشراء وهي من النوق التي مضى حملها عشرة اشهر او ثمانية . والحوار ولد الناقة ساعة تضعه او الى ان يُفصل عن امه . والوزر الملجأ والمعتصم . والورد والصدور الاول اسم من ورد الماء والثاني اسم من صدر عن الماء . والضراء الشدة والنقص في الاموال )

١٦ — ﴿ بات فلانُ يشوي القراح ﴾

يعني الماء القراح وهو الخالص الذي لا يخالطه شيء . يُضرب لمن ساءت

حاله ونفد ماله فصار بحيث يشوي الماء شهوةً للطبخ . وأصله ان رجلاً اشتهى مأدوماً ولم يكن عنده سوى الماء فأوقد ناراً ووضع القدر عليها وجعل فيها ماءً وأغلاه وأكبَّ على الماء يتعلَّل بما يرتفع من بخاره . فقيل له : ما تصنع . فقال : أشوي الماء . — فضرَب به المثل

### ١٧ — ﴿ كيف أعاودك وهذا أثرُ فأسك ﴾

اصل هذا المثل على ما حكته العرب على لسان الحية ان اخوين كانا في إبل لهما . فاجدبت بلادهما . وكان بالقرب منهما وادٍ خصيب وفيه حية تحميه من كل احد . فقال احدهما للآخر : يا فلان لو اني اتيت هذا الوادي المكلَّى فرعيت فيه ابلي وأصلحتها . فقال له اخوه : اني أخاف عليك الحية ، ألا ترى ان احداً لا يهبط ذلك الوادي الا اهلكته . قال : فوالله لأفعلن . فهبط الوادي ورعى به ابله زماناً . ثم ان الحية نهشته فقتلته . فقال اخوه : والله ما في الحياة بعد اخي خير ، فلا طلبنَّ الحية ولا قتلنَّها او لا تبعنَّ اخي . فهبط ذلك الوادي وطلب الحية ليقتلها . فقالت الحية له : ألسنَ ترى اني قتلت اخاك ، فهل لك في الصلح ، فأدعك بهذا الوادي تكون فيه وأعطيك كل يوم ديناراً ما بقيت ؟ قال : او فاعلة انت ؟ قالت : نعم . قال : اني أفعل . خلف لها واعطاها الموائيق ، لا يضرها . وجعلت تعطيه كل يوم ديناراً . فكثر ماله حتى صار من احسن الناس حالاً . ثم انه ذكر اخاه فقال : كيف ينفعني العيش وانا أنظر الى قاتل اخي ! . فعمد الى فأس فأخذها ثم قعد للحية . فمَرَّت به . فتبعها فضرَبها فأخطأها ودخلت الجُحْر ووقعت الفأس بالجبل فوق جحرها فأثرت فيه . فلما رأت الحية ما فعل قطعته عنه الدينار . تخاف الرجل شرَّها وندم ، فقال لها : هل لك في ان تتواثق ونعود

الى ما كنا عليه؟ فقالت: «كيف أعاودك وهذا اثر فأسك؟» — يُضْرَبُ لمن لا يفي بالعهد. وهذا من مشاهير امثال العرب

### ١٨ — (الحديث ذو شجون)

اي ذو طُرُق . يُضْرَبُ هذا المثل في الحديث يُتَدَكَّرُ به غيره . وقد نظم الشيخ ابو بكر علي بن الحسين القمستاني هذا المثل ومثلاً آخر في بيت واحد وأحسن ما شاء وهو

تدكّر نجداً والحديثُ شجونُ      فجنَّ اشتياقاً والجنونُ فنونُ

واول من قال هذا المثل ضبّةُ بن أد بن طابخة بن الياس بن مضر . وكان له ابنان يقال لاحدهما سعد وللآخر سعيد . فنفرت ابل لضبّة تحت الليل ، فوجه ابنه في طلبها ، ففترقا ، فوجدها سعد فردّها ، ومضى سعيد في طلبها . فلقيه الحارث بن كعب . وكان على الغلام بُردان . فسأله الحارث اياهما ، فأبى عليه ، فقتله واخذ برديه . . فكان ضبّة اذا امسى فرأى تحت الليل سواداً قال : أسعد ام سعيد ؟ فذهب قوله مثلاً يضرب في النجاح والخيبة . فمكث ضبة بذلك ما شاء الله ان يمكث . ثم انه حجّ فوافى عكاظ فلقى بها الحارث بن كعب ورأى عليه بُردَي ابنة سعيد فعرفهما . فقال له : هل انت مخبري ما هذان البردان اللذان عليك ؟ قال : بلى . لقيت غلاماً وهما عليه ، فسألته اياهما ، فأبى عليّ ، فقتلته واخذت برديه هذين . فقال ضبة : بسيفك هذا ؟ قال نعم . فقال : فأعطنيهِ أنظر اليه فاني أظنه صارماً . فأعطاه الحارث سيفه . فلما اخذه من يده هزّه وقال : «الحديث ذو شجون» ثم ضربه به حتى قتله . فقيل له : يا ضبة أفى الشهر الحرام ؟ فقال : «سبق السيفُ العذلَ» . وهو اول من سارت عنه هذه الامثال الثلاثة . قال الفرزدق :

لا تأمننَّ الحربَ إنّ استعارها      كضبّةٍ اذ قال الحديثُ شجونُ

## آثار الاعم

(وهذا فصل آخر مما كتبه العلامة الفيلسوف  
الفرنسوي فولني على اثر السياحة التي قام بها  
في الشرق واشرنا اليها في الجزء السابق من هذه  
المجلة . وعنوان هذا الفصل الخيال)

قال الفيلسوف: وبينما انا في هذه التأملات العميقة اذ طرق اذني صوت  
كخفيف ثوب منتشر بالريح وخفق اقدام على هشيم مستريح . فقلقت لذلك  
ورفعت ذيل الجبة عن رأسي ونظرت كالخذر في كل الجهات ، فلاح لي الى  
يساري في الظلمة في خلال اعمدة وأنقاض هيكل قريب اشبح ابيض ملتف بكساء  
واسع اشبه بالصور الممثلة لخيالات خارجة من القبور . فازتعدت فرائضي وعولت  
على الفرار . ولكن اشتييت ان اتحقق الامر فسمعت صوتاً رزينا عميقاً يهتف  
بي قائلاً :

الى متى يقلق الانسان ارجاء السماء بشكوى مبنية على الظلم . الى متى يتظلم  
باطلاً من الدهر وينسب اليه ويلاته . هل تبقى عيناه الى الابد مغمضتين عن  
النور وقلبه مسدوداً عن الحق والتعقل حشماً كان . يعرض له الحق زاهياً  
ساطعاً ولكنه لا يراه . ويطرق صوت العقل آذانه فلا يسمع . ايها الانسان  
الظالم ، لو كنت تستطيع في وقت من الاوقات ان تحوّل الاوهام التي تسحر  
حواسك . لو كان قلبك يستطيع ان يفهم لسان التعقل . سل هذه الخربات .  
اعتبر بما ترى فيها من العبر . وانت ايها الشواهد القائمة من عشرين قرناً مختلفة



الاحوال . ايتها الهياكل المقدسة . ايتها القبور المهيبة . ايتها الجدران التي كانت في جلال مجدها . تقدمي واشهدي في دعوى الطبيعة نفسها . احضري في محكمة تقام فيها الدعوى بالخلو من كل غرض وادفعي الشكوى المبينة على الظلم . تعالي وأخفي ادعاء الحكمة الفاسدة والتقوى الريائية وانتقمي للارض والسما من الانسان الذي يتهمها بالجور ..

ما هو هذا الدهر الاعمى الذي يلعب بحياة البشر بلا ناموس ولا نظام . ما هي هذه الضرورة الظالمة التي توقع التشویش في نتائج الاعمال والعقل والجنون . وما هي علة هذه اللعنة السماوية التي انسكبت على هذه الاقطار حتى جعلتها مهجورة الى الابد . انطقي ايتها الآثار الدهرية . هل تغيرت نواميس الافلاك وحركة الارض . وهل خمدت حرارة الشمس في الفضاء . وهل امتنع ماء البحر ان يرتفع بخاراً ويتكاثف غيوماً . وهل ابى المطر والندى ان يسقطا من الجو . وهل حبست الجبال ينابيعها في جوفها . وهل نضبت مياه الانهار . وهل فقدت النباتات بذارها وثمارها . . أجب ايها الانسان المفترى العديم الانصاف . هل أوقع الله خللاً في النظام الاصلي الثابت الذي وضعه هو نفسه للطبيعة . وهل منعت السماء عن الارض ، والارض عن سكانها الخيرات التي كانت تتدفق عليها وعليهم من العلاء ؟ ..

فاذا كان كل شيء في الخليقة باقياً على ما كان . والوسائط التي كانت في القرون السابقة باقية على حالها . فلماذا لا يكون الناس في هذه الايام كما كانوا في ذلك الزمان ؟ فمن الخطأ المبين ان تشكو الدهر وتظلم من الخالق . قل يا ايها النسل المتقلب المرأي . هل كان الله سبب هذا الخراب والجذب في هذه الاقطار . هل يده التي دمرت هذه الاسوار ونقضت هذه الهياكل وحطمت هذه الاعمدة .

ليست يد الانسان التي خربت هذا الخراب .. هل يد الله ادخلت السيف في المدن والديران في الحقول، ففتكت في الامم واحرقت المزروعات واستأصلت الاشجار وعاثت في الزروع . أفليست يد الانسان التي سببت هذه الاسباب . ولما هجمت المجاعة بعد اتلاف الغلال، هل كان سببها نقمة الله ام جنون الانسان وشراسته؟ ولما اضطر الانسان في المجاعة ان يأكل النجس والقذر فتأتت عن ذلك الاوبئة، أفمن غضب الله حدث ذلك، ام من غباوة الانسان؟ واذا اقفرت الارض من سكانها على اثر الحروب والمجاعات والاوبئة، فهل الخالق الذي اخلاها من سكانها، وطعمه هو الذي سلب الفلاح رزقه وعاث في الحقول المخصبة واكتسح المزارع والغياض واتلف الحقول والرياض، ام طمع من حكموا في البلاد؟ وكبرياؤه التي هاجت الفتن والحروب، فقتل الناس بعضهم بعضاً، ام كبرياء الملوك والوزراء؟ وحرصه على احراز المال هو الذي ازال سعادة العيال، ام مطامع ارباب الاحكام؟ واميال نفسه المختلفة الانواع هي التي القت انواع العذاب على الافراد والشعوب، ام شهوات الانسان؟ واذا لم يهتد الناس الى مداواة عللهم ودفع مصائبهم، فهل ينسب ذلك الى جهل الخالق ام الى جهل الانسان؟ .. فكفوا اذن ايها الناس عن شكوى الدهر والتظلم من قضاء الله . اذا كان الله صالحاً، فهل يطلب عذابكم؟ واذا كان عادلاً، فهل يوافقكم على شروركم؟ كلاً . ثم كلاً . فالطريقة الغربية التي بها يتظلم الانسان ليست طريقة الله . والظلام الذي يضل به عقل الانسان ليس ظلام الله . فينبوع ويلاته لم يتراجع الى السماء بل هو باقٍ يجري امامه على الارض ليس مخفياً في عالم الغيب الالهي بل هو مستقرٌ في الانسان نفسه مقيم في فؤاده

ثم قال الروح: وانت تتذمر قائلاً: كيف يجوز ان تتمتع امم كافرة

بخيرات السماء والارض وتحرمها الامم المؤمنة؟ .. فيا ايها الرجل المخدوع .  
 اين هو العكس الذي ادّلك الى التجديف . واين هو السرّ الغامض الذي تنسبه  
 الى عدل الله . خذ انت بيدك ميزان السعادة والشقاء والعلل والمعلولات واحكم  
 من تلقاء نفسك . لما كان اولئك الكفار يحجرون على نواميس السماء والارض  
 ويرتبون بالفطنة اعمالهم على ترتيب فصول السنة وسير الكواكب ، أفيلزم ان الله  
 كان يوقع الخلل في نظام الكون لكي يخدع عقولهم ؟ لما كانت ايديهم تفلح  
 الحقول بالاعتناء وعرق الجبين ، أفكان يلزم ان يمنع عنهم المطر وندى السماء  
 لخصب الارض وينبت لهم الشوك ؟ ولما كانوا يحذق صناعتهم يبنون الاقنية  
 ويحفرون الترع ويجرون المياه من الاماكن البعيدة بين القفار لكي تحيا  
 ارضهم ، أفكان يلزم ان ينشف لهم ينابيع الجبال ، او كان يلزم ان يقتلع زروعهم  
 التي كانت الصناعة تنميها ، ويعيث في حقوقهم السائد فيها السلام ويخرب مدنهم  
 التي كان ينميها عمل ايديهم ، ويخلّ النظام الذي اقامته حكمة الانسان ؟ وما هو  
 هذا الكفر الذي أنشأ الممالك بالفطنة وحماها بالشجاعة وثبتّها بالعدل وبنى المدن  
 العظيمة وحفر المواني العميقة وجفّف المستنقعات الموبئة واجرى السفن في  
 البحار وعمر الارض بالسكان ، وبتشبّه بالروح المسكون اوجد الحركة والحياة  
 في الكون ؟ .. فاذا كان هذا هو الكفر ، فما يكون الايمان ؟ فهل تقوم القداسة  
 بالتدمير ؟ والله الذي يملأ الجوّ طيراً والارض دوابّ والبحار سمكاً ، والذي  
 ينعش ويحيي الطبيعة بامرّها ، أيدعى اله الخراب والموت ؟ وهل يطلب كرامته  
 من التدمير ، وذبأحه من الحريق وتساويحه من الانين وعبادته من سفّاكي الدماء  
 وهيكله من عالم مقفر متخرب ؟ فانظروا اعمالكم ايّها الامم التقيّة المؤمنة . انظروا  
 ثمرة تقواكم . سفّكم دماء الشعوب . حرقتم المدن . اتلفتم الزروع . افقرتم

وجه الارض . وتطلبون اجرة اعمالكم؟ فما بقي الا ان تصنع بينكم العجائب بان يقوم من قبورهم الفلاحون الذين ذبحتموهم، وتعاد من نفسها الاسوار التي هدمتموها، وتحيا الزروع التي اتلفتتموها، وتجتمع المياه التي بددتتموها، وتضاد كل نواميس السماء والارض . النواميس التي وضعها الله نفسه لايظهر مجده وعظمته . النواميس الازلية التي سنّت قبل كل شريعة وقانون وقبل كل نبي . النواميس الثابتة التي لا يمدن ان تفسد ولا تتغير بشهوات الانسان وجهالته . لكنه اذ أعتمته شهوة نفسه وغشيت بصيرته الجهالة فأنكر النواميس ولم ينتبه الى العلل ولم يسترشد الى المعلولات قال بحماقة قلبه: « كل شيء من الصدقة، والدهر الاعمى هو الذي يسكب الخير والشر على الارض لا مفر من ذلك للحكيم والعالم ». او انه يسلك سبيل الرياء فيقول: « كل شيء بقضاء الله . يسرّ بخدع الحكمة وتضليل العقل ». ووافقت الجهالة خبثه فقالت: « فمكذا اكون مساوية للعلم الذي آذاني وامنع منفعة الفطنة التي اتعبتني ». ويقول الطمع أيضاً: « فمكذا أضطهد الضعيف وآكل ثمرة اتعابه واقول هذا حكم القضاء والقدر، هذا حكم الدهر » ..

قال الروح: واما انا فأقسم بنواميس السماء والارض والشرائع التي يجري عليها البشر . لتجطنّ مساعي الرياء والخبث والظلم المبني على الطمع والحرص . تحيد الشمس عن مجراها قبل ان تتغلب الحماقة على الحكمة والمعرفة والعمه على النيرة في هذا المنهج الخفي الدقيق الذي به يرجو الانسان ان يحصل على ملذاته ويوطد على أسّ متين سعادته ...



## مثال الفضيلة

صورة فكية

— لكاتب فاضل —

لو ان الله ارسل الى الارض شعباً من الملائكة يعيشون معنا في هذا الكوكب المنطقي، جنباً الى جنب، ويخرجون الى سباق الحياة في رفقتنا، ويمشون في مناكبها مشيناً، لكي نحتدي حذوهم، ونصلح اخلاقنا بالقدوة الملكية الحسنة، ونهذب نفوسنا الفاسدة، بقياسها على ارواح الملائكة الطاهرة، ونحاكي بين خلقنا الذي هو من حمأ مسنون، وبين خلقهم الذي هو نور مبين، فانك واجدنا ايها القارئ غير لاثين طويلاً حتى نملّ عشرة اولئك الملائكة، ونسأم الجلوس اليهم في حلقات السمر، بل اننا لنتقي يومذاك بهم في اسواق الحياة ومنافس الارض فلا نسلم عليهم، ولا نلقي بالاً اليهم، ولا يلبث سوء التفاهم ان يزداد بيننا وبينهم على الايام، حتى ينتهي الامر بنا الى المحاصمة والمناوأة والقتال. ولو استطعنا ان نطردهم من ارضنا ونردّهم من حيث اتوا خائبيين لما تردّدنا لحظة واحدة...

وما ذلك الا لاننا لا نجد على تحمل الفضيلة الصرفة الخالية من اية شائبة من شوائب الشر، ولا طاقة لنا بالرضى عن الحياة خلواً من الهموم والآلام، وضروب الرذيلة والآثام. وقد يكون الملائكة قوماً طيبين في حد ذاتهم، آية في اللطف والظرف والكياسة ومعركة «الاصول» والذوق، ولكن لا صبر لنا

مطلقاً على معاشتهم، ولا قدرة لنا على الحياة في جوارهم. وانا من ناحيتي الشخصية، لو قد رلي الله ان أسكن مع احد هؤلاء الملائكة في بيت واحد وحارة واحدة، خلقت في كل يوم من المشاكل واسباب المنازعات والخصام، ما يكفي لجرجرة جارنا هذا «الملائكي» الى دائرة الشرطة وزجه في غيابة السجن. اذ كيف لعمركم نرضى بجوار الملائكة ونسكت على مقامهم في الارض، مع اننا فيما مضى من تاريخنا الارضي لم نطق صبراً على أنصافهم ونظائرهم والامثلة الانسانية التي كانت ادنى شياً اليهم، وأعني بهم الانبياء والرسل عليهم افضل الصلاة والسلام. فاي نبي، بالله عليكم، لم يلق صنوف العذاب من القوم الذين انحدر اليهم. واي رسول لم يبت في داره ليلة غير محزون ولا باك من قسوة الامة التي أوحى اليه ان يبلغ دعوته اليها. بل ان كثيرين من الانبياء والرسل كانوا على وشك الموت تقيلاً او حرقاً بالنار او صلباً في جذوع الشجر، لولا ان أنقذهم مرساهم من وحشية الناس في «آخر ساعة». وقد ترك فريق منهم بعد ان قبضهم الله اليه كتباً من وحيه وتعاليمه، مفعمة بدروس الفضيلة والهداية والتقوى ومكارم الاخلاق، فجعل الناس من بعدهم ينتخبون الدروس التي على مزاجهم، وانحرفوا عن الدروس «الصعبة» التي لا توافق اهواءهم، ولا تلذ لهم. ولو انهم تابعوا كل ما جاء في تلك الكتب، لاصبحنا مندوبي الملائكة في الارض، ولراحت الدنيا وهي اقرب شياً الى الجنة. واذا لما انتقلنا من هذه الارض بتاتاً، اذ تبور الجنة الاخرى، وتظل النار المشبوبة في الناحية البعيدة من هذا العالم تاكل نفسها، لانها لن تجد ما تاكله. ولن يجد زبائنها من لحمان البشر وجلودهم وقوداً...

واذا صح هذا التخريف، وصح اننا لا نحتمل عشرة الملائكة ولا نطق صبراً على جوارهم، ولم نستطع الاقتداء بالانبياء واحتذاء حذو الصالحين، فنحن



بالتاكيد لا نقبل الرجل الذي يريد ان يقلدهم... الرجل الذي يريد ان يهيننا ويحتقرنا بالظهور بيننا بانه قد تخلص من شرورنا، وتطهر من معايينا، وتورع عن نقائصنا... الرجل الذي يكره الكذب — لاننا نكذب امامه، ويجب الصراحة — لانه لا يجد عندنا غير الرياء ويلفينا بتهيج بالملق والنفاق... الرجل الذي يحمل كل الوان الفضيلة، ويتنزه عن كل ضروب الشر والرديلة، ثم لا ينفك عن حثنا على التشبه به، ولا ينقطع عن حضنا على ان نكون مثله، ونرسمه في كراسات الرسم لكي نلون الحياة كلها بلونه...

نعم، في الحق اننا نستثقل جوار هذا الرجل، ولا نطبق الصبر على امثاله من الناس الطيبين المتناهين في الطيبة، والاخيار المتغالين في الخير، لاننا لا نتاثر بهم، ولا نجد لنا سبيلاً معهم، بل نحن ابدًا نختلف عنهم، لاننا نحن بني الدنيا اولاد السيد آدم والسيدة حواء، مشتركون جميعاً في النقائص والعيوب والآثام ولا نلتقي في فضيلة واحدة، بل نختلف جد الاختلاف في طبائعنا الجميلة، وان كنا في شرورنا سواسية. فقليلون منا الاتقياء، واقل منهم الفضلاء الكرماء، وأندر من هؤلاء وهؤلاء الاوفياء الامناء، واقل من اولئك جميعاً الصادقون الصرحاء الموطأون اكنافاً الاتقياء الابرياء، ولكننا في العيوب والنقصات آدميون ولا نخار...

ومن هذا تعلم انه لا بد من وجود الشر في هذا العالم، ولا غنى لهذه الارض عنه، لانه هو العامل الوحيد الذي يستحث على الخير. ولست أدري ماذا تكون حال الدنيا لو لم يكن فيها مثلاً لصوص!... ألا تظنون ايها القراء الكرام ان نصف ثروة الدنيا كانت تصبح رهينة الخزائن، دفينة الصناديق، ويصبح البخلاء ينامون ملء اجفانهم هادئين، من امر اموالهم مطمئنين، وينطلق الاغنياء الذين اصابوا ثرواتهم من طريق السرقة، يجمعون المال فيركمونه في بيوتهم

ويحرمون العالم من الانتفاع بدورته في السوق . .

ولهذا يحمل بنا ان نحمد الشرور، ونعترف — كما يقول اناتول فرانس —  
بفضل الآثام، لانها جعلت المقام في الارض ممكناً محتملاً، وتركت الحياة خليفة  
بان تعاش . . ثم يجب علينا ان نشكر للشيطان شيطنته، لانه كبير اهل الفنون،  
ورأس اهل الحكمة، وهو الذي صنع نصف هذا العالم، وهذا النصف لا يزال  
مندجاً في النصف الآخر، بحيث يستحيل عليك ان تحطم الاول دون ان تسيء  
الى النصف الثاني . وكل رذيلة نقتلها، نجد امامها فضيلة قُتلت معها . فايكم وتقليد  
الرجل مثال الفضيلة ! . . .

## تأملات وخواطر

### حكمة قاضٍ

اراد الحكم سلطان كردوفان ان يبني فسطاطاً لنفسه بالقرب من عاصمة  
بلاده، فوقع اختياره على حديقة جميلة لارملة فقيرة، فأرسل من يساومها في بيعها،  
فأبت، فاغتصبها منها وأقام فسطاطه كما شاء . وكان في تلك المدينة قاض عادل  
اشتهر بحسن الرأي والفطنة يقال له بحير، فالتجأت اليه هذه الارملة وذكرت له  
ظلامتها، فطيب خاطرها ووعداها خيراً

وفي ذات يوم كان السلطان جالساً في فسطاطه ومن حوله رجال بطانته  
واخصاؤه، فرأى القاضي بحيراً قد دخل الحديقة راكباً على حمار له وقد حمل



على ظهره كيساً فارغاً وفي يده معول ومجرقة . فاستغرب امره وقام فلاقاه وسأله عن مراده، فقال بحير: أسألك يا مولاي ان تأذن لي بان املأ هذا الكيس تراباً من الحديقة . فازداد الحكم ذهولاً وقال له مبتسماً: خذ ما شئت

ولما فرغ القاضي من تعبئة الكيس التفت الى السلطان وقال: اسألك ايها المولى ان تساعدني في رفع هذا الكيس الى ظهر الحمار . فلم يملك الحكم نفسه من الضحك . ولكنه لم يعظ من الطلب، فعمد الى الكيس يريد رفعه عن الارض مع القاضي، بيد أنه اذ شعر بثقله تركه وقال: ان ذلك فوق طاقتي لانه ثقيل جداً فنظر بحير اليه وقال: ليس في هذا الكيس الا جزء يسير جداً من هذه الحديقة . فاذا يكون امرك حينما تضطر ان تقف امام الديان العادل حاملاً على ظهرك كل هذه الحديقة؟

فدعر الحكم لدى سماعه هذا الكلام ودنا من القاضي فعانقه وهو يشكره على هذه النصيحة وهذا الانذار بمثل هذا الانسلوب الفعّال . . ولم يلبث بعد ذلك ان استدعى الارملة فاعتذر اليها وأعاد لها حديقتها ووهبها الفسطاط الذي اقامه فيها بجميع اثاثه وزينته

### مراسلو الجرائد في الصين

جرت عادة اصحاب الجرائد في كل بلاد العالم انهم اذا رفضوا نشر مقالة او رسالة في جرائدهم لاحد المراسلين وكتبوا اليه في ذلك فانهم يعتذرون على الغالب بكثرة المواد المتراكمة عندهم او بعدم مناسبة المقالة او الرسالة لخطة الجريدة، او بغير ذلك من الاسباب . . الا في بلاد الصين، فاذا رفض صاحب جريدة هناك نشر مقالة لاحد المكاتب فان اعتذاره اليه في الغالب يكون بمثل الكلام التالي:

يا اخا الشمس والقمر! يا ابن الاكارم والامثال! أسألك ان تعطف على

عبدك هذا الذليل، وقد انطرح على قدميك، يقبل الارض التي تطأها، لتسمح له بالكلام .. لقد وصلت الينا مقالاتك المباركة وتلوناها بالسرور والغبطة، ونحن في اعظم الدهشة والاعجاب . واننا لنقسم بعظام آبائنا واجدادنا اننا لم نقرأ في حياتنا كلها كلاماً عبقرياً كهذا، لحنته الحكيمة وسداه الادب الرائع .. ولـكـننا مع ذلك لا نجتريء ان ننشرها في جريدتنا لئلا يطلع عليها الامبراطور العظيم فيأمر بأن لا ننشر بعد الان الا ما يماثلها حسناً وبلاغةً . وأنتى يتسنّى لنا مثلاً ولو بعد عشرة آلاف سنة؟ .. وعليه فنحن نعيد الان اليك ايها الكاتب المنقطع النظر مقالاتك مشفوعةً بدموع اليأس والقنوط وعشرات الآلاف من الاعذار مع تقبيل يديك ورجليك ...

هذا مثال مما كانوا يكتبونه في عهد الامبراطورية . فهل تبدل الان شيء من ذلك؟ — الله أعلم

### العبقرية في الكلام

اجتمع رجلان من العرب من امرء الكلام عند ملك من ملوك حمير، فقال الملك: تساءلا حتى أسمع ما تقولان

فقال احدهما للآخر: اين تحب ان تكون اياديك؟

قال: عند الضعيف العديم، وذو الخلة الكريم، والمعسر الغريم، والمستضعف المهضم

قال: من أحق الناس بالحق؟ قال: الفقير المختال، والضعيف الصوّال، والعيّ القوّال

قال: فمن احق الناس بالمنع؟ قال: الحريص الكاند، والمستמיד الحاسد، والملحف الواجد

قال: من اجدر الناس بالصنيعة؟ — قال: من اذا أعطي شكر، واذا منع عذر، واذا موطن صبر، واذا قدم العهد ذكر

قال: من اكرم الناس عشرة؟ — قال: من ان قرب منح، وان بعد مدح، وان ظلم صفح، وان ضويق سمح

قال: من ألام الناس؟ — قال: من اذا سأل خضع، واذا سئل منع، واذا ملك كنع، ظاهره جشع، وباطنه طبع

قال: فمن احلم الناس؟ — قال: من عفا اذا قدر، واجمل اذا انتصر، ولم تطلعه غرة الظفر

قال: فمن احزم الناس؟ — قال: من اخذ رقاب الامور بيديه، وجعل العواقب نصب عينيه، ونبذ التهيّب وبر اذنيه

### نظرة الى الورا و اخرى الى الامام

جرى الحديث التالي بين رجلين، احدهما وثني والآخر مؤمن، وقد حمي وطيس الجدل بينهما

فقال الوثني: تقولون ان الهكم يحب الفقراء. فما باله لا يهتم بعيالهم، بل يأمركم بالاهتمام بهم؟

فاجاب المؤمن: لاننا بامثال هذه الاعمال الصالحة نتذرع الى الحصول على خيرات الحياة الروحية

قال: اما انا فاعتقد انكم بهذه الاعمال انما تغضبون الله. تأمل في هذا المثل: ملك غضب على احد عبيده فزجه في السجن ليموت جوعاً وعطشاً، وجئت انت سرّاً تطعم هذا العبد وتسقيه، فما يكون نظر الملك اليك؟ أيكافيك خيراً ام يجعل نصيبك كنصيبه؟ وهكذا الفقراء. ان الله انما اراد عقابهم، فليس لك ان تقف

في طريق ارادته

فابتسم المؤمن وقال: تصوّرْ ملكاً غضب على ابنه لا على عبده وزجه في السجن، وجاء رجل سرّاً واخذ يعتني بهذا الغلام، يطعمه ويسقيه، أفيغضب الملك على هذا الذي اعتنى بابنه، ام يُسرُّ به؟ ومتى أعاد ابنه الى دار الغبطة، أفلا يعيد معه هذا الرجل أيضاً؟.. ان الناس يا هذا هم اولاد الله، لا عبيده. وهذا هو الفرق بيننا وبينكم. فالناس في الوثنية عبيد، ولكنهم في اعتقادنا ابناء الله. والفقراء هم من هؤلاء الابناء، فيجب ان تظلّ ايدينا مبسوطة لمساعدتهم

## المساواة

كان جنسن الكاتب الانكليزي المشهور جالساً ذات يوم الى مائدة الطعام وبازائه سيدة نبيلة جميلة من اعرق الاسر واعلى طبقات البشر. وقد دار الكلام بينهما في موضوع المساواة والاخاء. واخذت السيدة تسرد آراءها في هذا الشأن وتظهر ارتياحها الى المساواة واستياءها من القوانين الفاصلة بين السلاسل البشرية. وكان جنسن يحاوبها بكلام مقتضب يدل على ضجره وسأمته. وهي تواصل البحث بحدة واجتهاد وتورد الامثال والشواهد الى ان عيل صبر جنسن. فنهض بسرعة الى الباب ثم عاد ومعه احد خدّمة المنزل، وهو زنجي قبيح الصورة ضخيم الجثة غليظ الشفتين، فأجلسه الى المائدة بازاء السيدة واخذ يلاطفه ويخاطبه بأرق العبارات ويسأله ان يشاركهما في الطعام والشراب

فحفظت عينا السيدة لدى رؤيتها ذلك وظنت لاول وهلة ان جنسن قد خولط في عقله، فقالت له وهي تكاد تجنّ غيظاً: ما هذا يا مستر جنسن؟ فضحك جنسن وقال: عفواً يا سيدي! فقد كان لكلامك في نفسي احسن وقع، وفي دعوتي لهذا الزنجي اعظم دليل على ما أردت تأييده من وجوب المساواة بين البشر!..

## ما هو المليار

نقرأ في الصحف ونسمع في الاخبار ان ثروة فلان المئري مليار من الدولارات . وثروة فلان او فلان من المئرين الآخريين مليار ونصف او ملياران ... ونقول على ذكر هذه المليارات انه لو اراد احد هؤلاء الاغنياء الكبار او احد ملوك المال هؤلاء ان يعد ثروته، وكانت مليوناً فقط من الدولارات، وكانت سرعة العدّ كسرعة سير ساعة اليد الصغيرة، واشتغل بذلك الليل والنهار، لقضى في ذلك العدّ ست سنوات واربعة اشهر .. واذا كان العدّ طبيعياً واشتغل به نهراً فقط وفي الساعات المعيّنة للعمل لقضى في العدّ تسع عشرة سنة متوالية .. والمليار يا اخي كلمة يسهل لفظها ولا يسهل فهمها . فنحن نعلم مثلاً ان مولد المسيح قد مضى عليه احقاب طويلة، ولكنها كلها نحو مليار دقيقة .. ولو اخذنا هذا المليار من الدولارات وصفقناها الواحد بجانب الآخر لشغلت مسافة عشرة آلاف كيلو متر .. ولو صفقناها الواحد فوق الآخر لكان من ذلك عمودٌ علوهُ ثمانمئة كيلو متر ...

## ما هي الحقيقة

- لماذا ايها المعلم الحكيم قد أُعطي الانسان ظلاً؟
- ليرى هذا الظل بعينه ويتأمل فيه
- وما الفائدة من ذلك؟
- الفائدة هي ان الانسان اذا رأى انبثاق الظلمة من النور، علم ان الضلال يتولد من الحقيقة
- وهل من غاية لذلك؟

— نعم . . والغاية هي ان الانسان في هذا الكون لا يستطيع ان يدرك الحقيقة ، لانه ناقص وغير كامل ، ونقصه هذا يحول على الدوام بينه وبين الحقيقة . فهو اذا قضى حياته في عالم الظلام والظلال ، أدرك حقيقة راهنة — وما هي هذه الحقيقة ؟

— هي ان الحقيقة موجودة في الكون ، ولو لم يستطع ان يدركها احد

## الاعلان في اليابان

يظهر ان اليابانيين مصممون على سبق الغرب في كل شيء . . وهم الان مبرزون في فن الاعلانات أيضاً . وهاك اعلاناً يابانياً يشهد بمقدرتهم في ذلك :  
بضائعنا تُرسل بسرعة القنبلة الخارجة من فوهة المدفع  
ورقنا للكتب والصحف متين كجلد الفيل  
بضاعتنا تُكفّ بعناية خاصة تفوق عناية كل زوج وهو يلفّ هداياه الى  
قرينته الفتاة الجميلة يوم العرس  
زُرْ محلاتنا التجارية نستقبلك كلاب الذي يسعى لتزويج ابنته بغير  
بائنة (دوطة)

اننا نستقبلك ونحتفي بك كما تستقبل الارض اشعة الشمس بعد يوم  
تهاطلت فيه الامطار بغزارة

(خ.ب.)

## الفروق

الفرق بين الاختصار والايجاز ، ان الاختصار هو القاء فضول الالفاظ من كلام مؤلف سبق حدوده من غير اخلال بمعانيه . والايجاز هو الكلام على قلة اللفظ وكثرة المعاني

الفرق بين الاطناب والاسهاب ، ان الاطناب بسط الكلام لتكثير الفائدة . والاسهاب بسطه مع قلتها . فالاطناب بلاغة والاسهاب عي

الفرق بين الافتراء والاختلاق ، ان المفترى يقطع بالكذب ويخبر به . والمختلق يبتدىء كذباً ويخبر به

الفرق بين الحمد والمدح ، ان الحمد لا يكون الا على احسان . بخلاف المدح  
الفرق بين السب والشتم ، ان الشتم تقبيح امر المشتوم بالقول . والسب هو الاطناب في الشتم والاطالة فيه

الفرق بين الخطأ والغلط ، ان المخطيء من يقصد الشيء فيصيب غيره . واما الغلط فهو وضع الشيء في غير موضعه

الفرق بين اللحن والخطأ ، ان اللحن في القول فقط . والخطأ في القول والفعل  
الفرق بين السمع والاصغاء ، ان السمع هو ادراك المسموع . والاصغاء طلب ادراكه

الفرق بين النسيان والسهو ، ان النسيان انما يكون عما كان . والسهو يكون عما لم يكن

الفرق بين الريبة والتهمة ، ان الريبة في الانسان تورث شكاً في صلاحه



مثلاً . والتهمة تورث مقالاً فيه

الفرق بين الصحة والسلامة ، ان السلامة نقيض الهلاك . والصحة نقيض السقم

الفرق بين الهم والحزن ، ان الحزن على ما فات . والهم على ما هو آت  
الفرق بين الغضب والسخط ، ان الغضب يكون من الصغير على الكبير  
ومن الكبير على الصغير . والسخط لا يكون الا من الكبير فقط  
الفرق بين المعادة والمخاصمة ، ان المخاصمة من قبل القول . والمعادة من  
افعال القلوب . فقد يخاصم الرجل غيره من غير معادة ، وان يعادي غيره من  
غير مخاصمة

الفرق بين الاخذ والتناول ، ان تناول ان يأخذ المرء الشيء لنفسه خاصة .  
والاخذ لنفسه ولغيره ، فهو أعم

الفرق بين المثل والنظير ، ان المثلين ما تكافآ في الذات . والنظير ما قل  
نظيره في حسن افعاله

الفرق بين النصيب والحظ ، ان النصيب يكون في المحبوب والمكروه .  
والحظ لا يكون الا في المحبوب

الفرق بين السخاء والجود ، ان الجود كثرة العطاء من غير سؤال . والسخاء  
ان يلين الانسان عند السؤال

الفرق بين السرعة والعجلة ، ان السرعة التقدم فيما ينبغي ان يُتقدّم فيه ،  
وهي محمودة ونقيضها مذموم وهو الابطاء . والعجلة التقدم فيما لا ينبغي ان  
يُتقدّم فيه ، وهي مذمومة ونقيضها محمود وهو الأناة

الفرق بين الاثم والخطيئة ، ان الخطيئة قد تكون من غير تعمد . ولا  
يكون الاثم الا تعمداً

الفرق بين الخوف والوجل، ان الخوف يكون من متعدد. والوجل من غير متعدد

الفرق بين اليأس والقنوط، ان القنوط اشدُّ مبالغةً من اليأس  
الفرق بين الطهارة والنظافة، ان الطهارة تكون في الحلقة والمعاني. والنظافة  
لا تكون الا في الحلقة واللباس لا في المعاني

الفرق بين السرور والفرح، ان السرور لا يكون الا بما هو نفع ولذة على  
الحقيقة. وقد يكون الفرح بما ليس بنفع ولا لذة، كفرح الصبي بالرقص مثلاً  
الفرق بين الخوان والمائدة، ان الخوان لا يسمى مائدة الا اذا كان عليها  
طعام، وإلا فهي خوان — والخاء تكسر وتضم والجمع أخونة

(خ. ب.)

﴿تهنئة بوسام﴾ — علمنا بملء السرور ان حكومة الجمهورية السورية قد أنعمت  
على كل من السيد جان راحيل كنشليز جناب القنصل الجنرال الفرنسي في  
القدس والمسيو رينه نوفيل مساعد القنصل المذكور بوسام الاستحقاق السوري  
من الدرجة الثالثة اعترافاً بما لهما من الخدم الجليلة للجمهورية المذكورة. فهنيئاً  
كلًا من هذين الفاضلين النبيلين بما أحرزاه عن جدارة واستحقاق

﴿الوص الشريف﴾ — في مساء السبت الواقع في ٢٥ شباط قام نخبة من اساتذة  
وتلامذة كلية الفرير بالقدس بتمثيل رواية اللص الشريف على مسرح المدرسة  
وهي مأساة ادبية تاريخية ذات ثلاثة فصول مؤثرة للغاية تخللتها مشاهد جميلة  
والحان عربية شجية والعباب رياضية وقد اجاد الممثلون وأبدعوا وأعجب الحضور  
برشاقتهم وبراعتهم كما أعجبوا بحركاتهم وتفننهم كل الاعجاب وصفقوا لهم طويلاً

ولا احد يحمل ما لمدرسة الفرير المذكورة من الايادي البيضاء في تهذيب اخلاق الاحداث و تثقيف عقولهم وكل ذلك بفضل مال رؤسائها واساتذتها ولا سيما رئيسها الحالي الاخ بوليكارب من العناية الفائقة والجهود المتواصلة فنشكر حضراتهم هذه الهمم ونرجو للمدرسة اطراد النجاح

﴿رواية جريمة الآباء﴾ — دُعينا في مساء التاسع من آذار الماضي لحضور رواية جريمة الآباء التي قام بتمثيلها نخبة من أعضاء معهد الرياضة والسينما في القدس على مسرح سينما اديسون . وانا لا نكون مغالين في الكلام اذا قلنا ان الممثلين اجتهدوا كل الاجتهاد في ان يخطوا خطوة مباركة الى الامام في فن التمثيل والسينما واجادوا اجادة حسنة جدية بالاعجاب والثناء . اما الرواية فهي تاليف الاستاذ نصري افندي الجوزي وقد وُفق في وضعها وتنسيقها توفيقاً حسناً . وحلل عللنا الاجتماعية تحليلاً دقيقاً بين فيها كيف تقع الجرائم في البيوت الطاهرة والعائلات الشريفة من اتباع الرذيلة وكيف تؤدي هذه الاعمال الى هدم اركان الاسرة وقتل النفوس البريئة وغير ذلك مما لا تنكر فائدته . فنهته ونرجو للمعهد المذكور كل توفيق وفلاح

﴿محاضرة﴾ — ألقى حضرة الاستاذ كورفن المستشرق البولوني في التاسع عشر من آذار الماضي في قاعة كلية روضة المعارف في القدس محاضرة قيمة عن بولونيا في عهدها الاخير والمارشال بلسودسكي وتبسط في تطور الحالة السياسية في بولونيا تبسطاً أبديع فيه وأجاد وأفاد وقوبلت المحاضرة بارتياح الجمهور وأثنوا على المحاضر الفاضل اجمل الثناء . وكنا نود ان ننشر هذه المحاضرة في هذا الجزء من المجلة لولا ضيق المقام وتراكم المواد فأرجأنا ذلك الى الجزء القادم ان شاء الله

# الصالون المفتخر الجديد

القدس — شارع مأمن الله رقم ٥١

التلفون ١١٠٢

صالون خاص للسيدات

صالون للرجال

توجد فيه أحدث الآلات الكهربائية : لقد ثبت لدى زبائننا الكرام ان في هذا  
لقص الشعر وتطرية بشرة الوجه ، الصالون اشهر من نبغوا في قص شعر  
واثمن وابدع الروائح العطرية المتنوعة : السيدات وتجعيده وفقاً لحدث طراز

خدمة حسنة \* نظافة \* ترتيب \* ذوق

تعيين اوقات للخلاقة حسب الاتفاق ، تلبية طلبات الخارج بمجرد اشارة تلفونية

اقصدوا هذا الصالون تجدوا ما يسركم

## الملحمة الكبرى

لصاحبها

سيرينا وربحي

شارع مأمن الله — القدس

تلفون ١٤٤٢

الملحمة الكبرى ترتيبها حديث — نظافتها فائقة — لحومها مفتخرة

يوجد فيها كافة اجناس اللحوم من

ضأن وخروف وعجل وبقر وخنزير

خدمة حسنة — معاملة صادقة



شركة سياحة وتلحيمي اخوان

المركز الرئيسي: شارع مأمن الله - القدس

تلفون ١٠٥٥ - رقم البريد ٤٧٧

فروعنا

الاسكندرية

١٥ شارع فؤاد الاول

القاهرة

٤٥ ميدان الاوبرا

تتعاظم شركتنا

السياحة والسفر ومعاملات البنوك

**TOURIST - TRAVEL - BANKING**

شركاء شركة فيلم تلحيمي وطوقا تليدس وكلاء



قريباً جداً تعرض شركتنا في سينما «صهيون» بالقدس ثلاثة أفلام لشركة «كولومبيا»

**No Greater Love**

A drama as big as  
the heart of humanity  
with

Dickie Moore

Alexander Carr

Richard Bennett

Beryl Mercer

Hobart Bosworth

Betty Jane Graham

**American Madness**

Greater than a  
Motion Picture

with

Walter Huston

Pat O'Brien

Kay Johnson

Constance Cummings

Gavin Gordon

**War Correspondent**

Two adventurers in  
Shanghai fighting the  
Same enemy loving  
the Same Woman  
Hating each other  
with

Jack Holt

Ralph Graves

Lila Lee

Victor Wong

Tetsu Komai